

GB
Congratulations on your new Robens extension, designed and created to accompany you out into the great outdoors!

Note how everything is packed together when you open the transport sack and pull out the canopy. This will make it easier to pack away again.

When selecting your campsite, the ideal place would be an area as even and clean of rocks, branches and other sharp objects as possible, and avoid placing the extension directly under trees.

Assemble and raise the canopy

1 Spread the extension in front of your tent. This extension should be set up by at least two people.
Put the shock-corded pole together and push it into the black pole sleeve.

2 Place one pole end in one of the eyelets on the side pegging loops. Now go to the other end of the pole and do the same, whereby the pole forms an arch. Then attach the hooks on the pole.

The canopy can now be raised. To do this you should be assisted by a second person, who holds the front vertical while you put the eyelet at the centre of the rear above the pin of the A-frame at the entrance of your tent.

Now fix the guylines with pegs, tension them equally and peg down the extension at the rear and front.

3 Finally check the correct position of the extension, correct the tension of the guylines and rear webbings and fix the canopy with pegs through the side loops.

Please turn over for more tips and information.

DE
Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Robens Vordaches und wünschen Ihnen, dass Sie hiermit viele schöne Touren machen werden!

Merken Sie sich beim Öffnen des Transportsacks und Herausziehen des Vorbaus wie alles zusammengepackt ist. Das wird Ihnen später das Verpacken erleichtern.

Bei der Auswahl des Aufbauplatzes achten Sie bitte darauf, dass er möglichst frei ist von Steinen, Ästen oder anderen scharfkantigen Objekten, und vermeiden Sie, das Vorbaus unter Bäumen aufzubauen.

Aufbau des Vordaches
1 Breiten Sie das Vordach vor Ihrem Zelt aus. Dieses Vordach sollte von mindestens zwei Personen gemeinsam aufgestellt werden. Setzen Sie das mit Gummizug verbundene Gestänge zusammen, und schieben Sie es in den schwarzen Gestängekanal.

2 Stecken Sie ein Gestängeende in einer der Ösen, die sich an den seitlichen Abspannschlaufen befinden. Gehen Sie nun zum anderen Ende der Stange und verfahren Sie hier ebenso, wobei die Stange einen Bogen formt. Befestigen Sie dann die Haken an der Stange.

Der Vorbaus kann nun aufgestellt werden. Hierzu sollte Ihnen eine zweite Person assistieren, die die Front senkt hält, während Sie die mittig an der Rückseite angebrachte Segelöse über den am Eingangsgestänge des Zeltes angebrachten Dorn stülpen.

Befestigen Sie nun die vorderen Leinen mit Erdnägeln, spannen Sie diese gleichmäßig und anspannen sie dann hinten den Vorbaus zum Zelt ab.

3 Kontrollieren Sie schließlich die korrekte Position des Vorbaus, korrigieren Sie die Spannung der vorderen Leinen und hinteren Schlaufen und fixieren Sie den Vorbaus mit Erdnägeln durch die seitlichen Schlaufen.

Für weitere Tipps und Informationen wenden Sie bitte dieses Blatt.

DK
Tillykke med din nye Robens tilbygning, som er designet og udviklet til at følge dig på store oplevelser ude i naturen!

Bemærk, hvordan alt er pakket sammen, når du åbner transportposen og tager tilbygningen ud. Det vil gøre det lettere at pakke den sammen igen.

Den ideelle lejplads er et område, der er så jævnt som muligt og uden skarpe genstande som f.eks. sten og grene. Undgå at placere tilbygningen direkte under træer.

Samling og opsætning af tilbygningen
1 Bred tilbygningen ud foran dit telt. Den bagerste del med stropperne og stikspænderne skal vende hen mod teltet. Man bør være mindst to personer til at rejse denne tilbygning.

2 Sæt de elastikforbundne stænger sammen, og før dem ind i de sorte stangkanaler.

3 Sæt den ene ende af stangen ind i et af øerne på pløkstroppe på siden af tilbygningen. Gør derefter det samme i den anden ende af stangen, så der formes en bue. Sæt derefter krogene fast på stangen. Gentag proceduren med den anden stang.

Nu kan tilbygningen sættes op. For at gøre dette, bør du have hjælp fra en anden person, som holder fronten lodret, mens bagenden fastgøres til telts tag.

Det er vigtigt, at tilbygningen overlapper tellets første bue! Fastgør derefter de forreste barduner med pløkker og spænd dem lige meget.

3 Kontroller derefter tilbygningens placering, stram de forreste barduner og fastgør tilbygningen med pløkker gennem stropperne på siden.

Se næste side for flere tips og oplysninger.

FR
Félicitations pour l'achat de votre nouvelle extension Robens, conçue et créée pour vous accompagner dans vos excursions en pleine nature.

Notez la façon dont les éléments sont agencés dans le sac de rangement, lorsque vous l'ouvrez pour sortir l'extension. Ceci vous facilitera le rangement après démontage.

Idéalement, l'aire de camping sélectionnée devrait offrir une surface aussi plane que possible et sans cailloux, branches ni objets pointus. Évitez aussi d'installer l'extension directement sous un arbre.

Installation et montage de l'extension

1 Etalez l'avant au sol, devant la tente. La partie arrière, dotée des sangles et des clips doit être dirigée vers la tente. Deux personnes minimum sont nécessaires pour monter ce auvent.

2 Assemblez le mât à cordon élastique et insérez-le dans la gaine noire.

2 Insérez l'extrémité du premier mât dans l'œillet correspondant, sur la boucle d'ancrage latérale. Répétez l'opération de l'autre côté ; le mât forme à présent un arceau. Attachez ensuite tous les crochets.

L'avant peut maintenant être dressé. Pour ce faire, deux personnes sont nécessaires, la seconde étant chargée de tenir la partie avant à la verticale, tandis que la première attache les sangles de la partie arrière aux clips sur le toit de la tente. Attention, l'avant doit bien chevaucher le premier arceau de la tente. Fixez les haubans avant au sol à l'aide de piquets, avec une tension identique.

3 Vérifiez ensuite la position du auvent, corrigez la tension des haubans avant et des sangles arrière si nécessaire et fixez l'avant au sol en plantant des piquets dans les boucles latérales. Enfin, fixez au sol les cordons qui servent à obturer l'écart entre l'arrière du auvent et la tente, et arrimez solidement l'avant et la tente contre les vents forts à l'aide des haubans pré-attachés et des piquets.

Consultez le verso de cette notice pour plus d'informations et de conseils.

NL
Gefeliciteerd met uw nieuwe Robens voor luifel, ontworpen voor jarenlange trouwe dienst in het open veld!

Kijk goed hoe alles ingepakt is als u de opbergzak openmaakt en de voor luifel eruit haalt. Dan is het gemakkelijk om alles weer in te pakken.

Bij het kiezen van de kampeerplaats is de beste plek een stuk grond dat gelijkmatig is en waar zo weinig mogelijk stenen, takken of andere objecten liggen. Zet de voor luifel niet onder bomen op.

De voor luifel in elkaar zetten en opzetten

1 Spred de voorluifel uit voor uw tent. De achterkant met de netstof lussen en fast release-gespen moet naar de tent wijzen. Deze voorluifel moet door minstens twee personen worden opgezet.

Zet nu de stok met amortiseurkoorden in elkaar en steek hem in de zwarte stokhoes.

2 Plaats een stokuiteinde in een oog van de zijharingglussen. Ga naar het andere uiteinde van de stok en doe hetzelfde. De stok vormt nu een boog. Zet dan alle haken vast. Doe hetzelfde met de andere stok.

De voorluifel kan nu worden opgezet. Hiervoor heeft u de hulp nodig van een tweede persoon die de voorkant van de verticaal houdt, terwijl de achterkant met het gaas wordt bevestigd aan de fast release-gespen op het tentdak.

De voorluifel moet de eerste boog van de tent volvoende overlopen! Zet nu de voorlijnen met haringen vast en zorg voor een gelijkmatige spanning.

3 Controleer tenslotte de juiste positie van de voorluifel, corrigeer de spanning van de voorlijnen en het gaas aan de achterkant en zet de voorluifel met haringen vast door de ziljlussen. Zet nu de lijnen vast die ervoor zorgen dat de achterkant van de tent op de tent aansluit en gebruik de voorbevestigde scheerlijnen en haringen om ervoor te zorgen dat de tent en de luifel bij harde wind blijven staan.

Sla de bladzijde om voor meer tips en informatie.

CZ
Blahopřejeme Vám k novému přistavku na výpravnou obalu pořízenému tak, aby Vás doprovázela na Vašich cestách za dobroruštivém v přírodně!

Při otevření přepravního obalu si poznámejte, jak je vše zabaleno, a přistavec vyjměte. Usnadníte si tím jeho opětovné sbalení.

Při výběru táborařství je ideálním místem co nejrovnější prostranství zvané kamenů, větví a dalších ostrých předmětů. Přistavec by neměl být umístěn přímo pod stromy.

Sestavení a vztyčení přistavku

1 Přistavec rozložte před stanem. Za účelem vztyčení přistavku doporučujeme spolupráci alespoň 2 osob. Sestavte stanou týc s elastickou šňůrou a zasuňte ji do černé dutiny.

Jeden konec týče umístěte do jednoho z poutek na bočních upínacích smyčkách. Přejděte na druhý konec týče a provedte totéž. Tyč vytvoří oblouk. Poté na tyč zavěste háčky.

2 Telttaket kan nå reises opp. For å gjøre dette bør du få hjelp av en annen person som holder fronten lodret mens du plasserer måljen midt på baksiden over pinnen på A-rammen ved inngangen til teltet. Deretter festet du bardunene med pløkker, strammer dem jevnt og festet fortet bak og foran med pløkker.

3 Kontrollert litt slutt at fortet er i riktig posisjon, korriger strammingen på bardunene og de bakre båndene og fest telttaket med pløgger gjennom sideløkkene.

Snu for flere tips og informasjon.

NO
Gratulerer med det nye fortetet fra Robens, som er utformet for å følge deg ut i naturen!

Merk deg hvordan alt er pakket sammen når du åpner bæresekken og trekker ut telttaket. Dette vil gjøre det lettere å pakke det ned igjen.

Når du velger campingplass, vil det ideelle stedet være et område som er så jevnt som mulig, fritt for steiner, greiner og andre skarpe gjennster. Unngå også å plassere fortetet rett under et tre.

Monter og reis opp telttaket

1 Spra fortetet ut foran teltet. Dette fortetet bør settes opp av minst to personer. Sett sammen stangen med rundstrik og skyv den inn i den svarte stanghylsen.

Sett den ene enden av stangen i en av maljene på pluggeløkkene på siden. Gå deretter til den andre enden av stangen og gjør det samme her, slik at stangen danner en bue. Fest deretter krokene på stangen.

2 Telttaket kan nå reises opp. For å gjøre dette bør du få hjelp av en annen person som holder fronten lodret mens du plasserer måljen midt på baksiden over pinnen på A-rammen ved inngangen til teltet. Deretter festet du bardunene med pløkker, strammer dem jevnt og fest fortet bak og foran med pløkker.

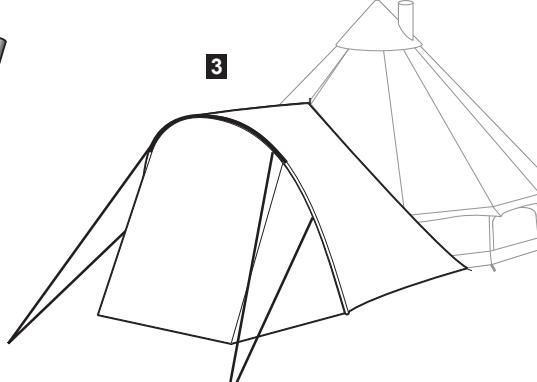
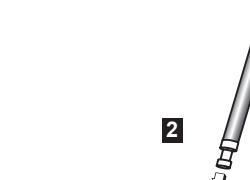
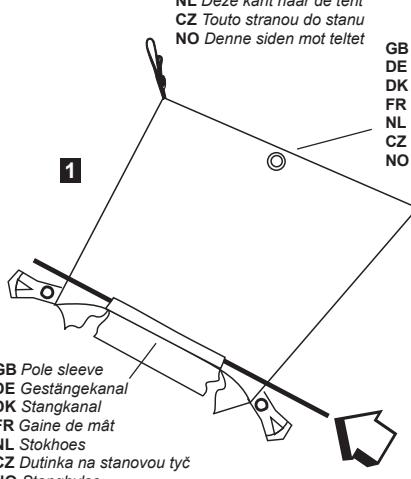
3 Kontrollert litt slutt at fortet er i riktig posisjon, korriger strammingen på bardunene og de bakre båndene og fest telttaket med pløgger gjennom sideløkkene.

Snu for flere tips og informasjon.

GB This side to the tent
DE Diese Seite zum Zelt
DK Denne side til teltet
FR Côté tourné vers la tente
NL Deze kant naar de tent
CZ Touto stranou do stanu
NO Denne siden mot teltet

GB Eyelet
DE Öse
DK Denne side
FR Côté tourné
NL Deze kant
CZ Poutko
NO Målje

GB Pole sleeve
DE Gestängekanal
DK Stangkanal
FR Gaine de mât
NL Stokhoes
CZ Dutinka na stanovou tyč
NO Stanghylse



GB

Cleaning and maintenance tips

Get the most out of your camping trip by having a trial run, putting up and taking down your new tent in order to know it before you use it for the first time.

Under certain weather conditions, condensation can occur on the inside surfaces of your tent. To help prevent this you must remove wet clothes etc., increase ventilation or erect your tent on a PVC mat.

Be aware that (UV) ultraviolet rays will damage your tent if you expose it to direct sunlight for longer periods of time. Robens Products are made for camping use which is normally 2-5 weeks usage a year. They are not designed for permanent usage and should only be used as camping products. Camping near the sea or lake can further enhance the effect of UV radiation. The same applies to poles and metal parts.

Condensation should not be confused with leakage

The flysheet is made of waterproof material. To prevent water from seeping through the flysheet avoid touching the inside surface in rainy weather conditions.

When erecting your tent, do not secure it too tightly, otherwise it will not be able to adapt to varying wind and weather conditions.

If strong winds are expected, replace the normal tent pegs with storm pegs. Do not use guylines to pull out the tent pegs. For stony or hard ground stronger U-form pegs are recommended.

Insecticides must not be sprayed in or on the tent as they may damage the fabric and coating!

When taking down and packing the tent, it must be completely dry to avoid mildew/rotting. We recommend that after use all metal poles be lightly greased with a nonacidic oil.

Remove dirt from the tent with a soft sponge and pure water. Never wash the tent in a washing machine and never have it dry-cleaned.

Store the tent in a dry place.

Even though we have used special waterproof thread for all seams, we recommend that you use a seam sealer or a waterproof spray at regular intervals for all seams around the zips and toggles, these seams are some of the weaker points on your tent as there can be a lot of tension around them.

Please note that the tape may come off after prolonged exposure to the sun. If this happens you can repair your tent by removing loose tape and use a seam sealer and waterproof spray to re-seal seams. Be aware that (UV) ultraviolet rays will damage your tent if you expose it to direct sunlight for longer periods of time.

If your tent has a mud valance never use it to adjust the tent or use the mud valance to pull the tent pegs out. The mud valance is one of the weaker points on the tent as it is only designed to keep wind and water out of the living and storage area.

Taking down your tent

When detachable take out the groundsheet and clean it if necessary with a sponge and water. Clean dirty floors the same way. (Allow it to dry before packing the tent). If the inner tent is wet or dirty, take it out and clean it, the tent can be packed down with or without the inner tent inside.

Then start to unpeg the tent and the guylines. Gently remove the poles from the pins and then gently push the poles through the sleeves. Do not pull the poles through! You are now ready to fold the tent. Try to fold it so you have all metal pins/rings at one side (to prevent them from making holes in the flysheet).

When you have folded the tent, measure it with the carrybag to make sure it is not too wide. You should now be able to roll the tent round the poles in their pole bag and fit it into the Robens carrybag.

DE

Tipps für Reinigung und Pflege

Wir raten Ihnen, Ihr neues Zelt erst einmal probeweise aufzubauen, um es richtig kennen zu lernen.

Unter gewissen Wetterbedingungen kann an den Innenseiten des Überzeltas Condensationsnässe auftreten. Um dies zu verhindern, trocknen Sie keine nasse Kleidung im Zelt, sorgen Sie für gute Belüftung oder bauen Sie Ihr Zelt auf einer PVC-Plane auf.

Beachten Sie bitte, dass UV-(ultraviolette)-Strahlen Ihr Zelt beschädigen, wenn es über längere Zeit direkt Sonnenlicht ausgesetzt ist. Robens-Produkte sind für den Campinggebrauch konzipiert, der normalerweise 2-5 Wochen im Jahr beträgt. Sie sind nicht für den dauerhaften Einsatz vorgesehen und sollten nur als Campingprodukte verwendet werden. Camping in der Nähe von Meer oder See kann die Wirkung von UV-Strahlung noch verstärken. Das gilt auch für Stangen und Metallteile.

Kondensationsnässe darf nicht mit Undichtigkeit verwechselt werden.

Das Überzelt ist aus wasserabstoßendem Material hergestellt. Vermeiden Sie, bei Regenwetter die Innenseite des Überzeltas zu berühren, weil hierdurch die Dichtigkeit beeinträchtigt werden könnte.

Spannen Sie das Zelt nicht zu stark, da es sich dann nicht mehr an wechselnde Wetter- und Windbedingungen anpassen kann. Wenn starker Wind zu erwarten ist, verwenden Sie Sturmheringe. Ziehen Sie die Heringe nicht mit den Sturmhaken aus dem Boden. Bei steinigem oder harten Untergrund benutzen Sie bitte stabilere U-förmige Heringe.

Insekten-Sprays dürfen nicht im oder auf Zelt benutzt werden.

Beim Abbau und Verpacken muss das Zelt totaltrocken sein, um Fäulnis zu verhindern. Wir empfehlen, die Stahlstangen vor dem Verpacken dünn mit einem saurefreien Öl einzireiben. Beseitigen Sie Schmutz mit einem weichen Schwamm und klarem Wasser. Waschen Sie niemals das Zelt in einer Waschmaschine und benutzen Sie keinen Wäschetrockner.

Lagern Sie das Zelt trocken.

Obwohl wir speziellen wasserabweisenden Nähfaden benutzen, raten wir, die Nähe an Reißverschlüssen und Befestigungsknebeln gelegentlich mit einem Nahtdichter oder wasserabweisendem Spray zu behandeln, da diese Punkte besonders stark belastet sind.

Nach langer Sonneneinstrahlung kann sich eventuell das Nahtdichtungsband lösen. Sollte dies geschehen, entfernen Sie bitte das Band an den defekten Stellen und benutzen Sie Nahtdichter und Imprägnier-Spray.

Beachten Sie bitte, dass UV-(ultraviolette)-Strahlen Ihr Zelt beschädigen, wenn es über längere Zeit direktem Sonnenlicht ausgesetzt ist.

Falls Ihr Zelt über einen Erdstreifen verfügt

ziehen Sie bitte nie daran, um die Position des Zeltes zu verändern oder die Heringe herauszuziehen. Der Erdstreifen ist nicht für diese Belastungen ausgelegt, sondern soll lediglich Wind und Regen von der Wohn- und Lagerfläche fernhalten.

Abbau des Zeltes

Falls Ihr Zelt über einen herausnehmbaren Boden verfügt, nehmen Sie diesen heraus und reinigen Sie ihn mit einem Schwamm und Wasser. Eingenährte Böden können Sie ebenso reinigen. (Lassen Sie die Bodenplane trocknen, bevor Sie das Zelt verpacken).

Falls das Innenzelt feucht oder verschmutzt ist, sollten Sie es herausnehmen und reinigen. Das Zelt kann ggf. auch ohne Innenzelt eingepackt werden.

Ziehen Sie dann die Heringe am Zelt und an den Spannleinen heraus. Ziehen Sie die Stangenvorsichtig von den Stiften und schieben Sie die Stangen dann behutsam durch die Stangenkanäle. Die Stangen nicht durch die Stangenkanäle ziehen! Jetzt können Sie das Zelt zusammenlegen. Falten Sie es so zusammen, dass sich alle Metallstifte/-ringe auf einer Seite befinden um zu verhindern, dass sie sich durch das Überzelt bohren. Verwenden Sie die Packtasche als Maß für das Zusammenlegen des Zeltes. Jetzt können Sie das Zelt um die Tasche mit den Stangenwickeln und es dann in der Robens Packtasche verstauen.

DK

Rengörings- und vedligeholdelsestips

Få det bedste ud af campingturen, ved at oppeopstille teltet for din tager af sted for at kunne lære det at kende.

Under visse vejrforhold kan der opstå kondens på indersiden af dit tel. For at forhindre dette bedst muligt er det vigtigt, at vælgt ej. fjerne fra tellet. Serg ligeledes for at få luftet ud i tellet og sørge for at opstille tellet på et plastikunderlag.

Man skal være klar over, at solens ultraviolette stråler kan beskadige oversejlet på tellet, hvis det er utsat for længere tids placering direkte i solen. Robens-produkterne er konstrueret til et campingliv på normalt 2-5 uger om året. De er ikke designet til permanent brug og bør kun bruges til camping. Camping tæt på hav eller særlig med øjeblikket af solens ultraviolette stråler. Det samme gælder stänger og metaldele.

Kondens er ikke det samme som værædet i tellet.

Oversæjlet er fremstillet af vandtæt materiale. Undgå derfor i regnvær at børre indersiden af oversæjlet for at undgå væræder. Opstram aldrig tellet fuldstændigt, da dette ikke giver tellet mulighed for tilpasning til vejr og vind.

Ved udsigt til kraftig blæst udskiftes pløkken med specielle stormpløkker. Træk ikke pløkkep på jorden med bardunerne. Til stenede eller hårde jorde anbefales kraftigere u-formede pløkkes.

Insektsmiddel må ikke sprøjes i eller på tellet. Ved nedtagning og sammenlægning af tellet vær opmærksom på at tellet skal være helt tørt for at undgå forrådelse. Vi anbefaler at man efter brug indsmører alle metalstænger i sprayet olie.

Snavs på tellet fjernes med en blød svamp og rent vand. Vask aldrig tellet i vaskemaskine og anvend aldrig kemisk rensning.

Opbevar tellet tørt.

Vær opmærksom på at tapen ved syninger efter gentagen brug kan løse sig. Sker dette repareser tellet ved at fjerne det tape, der har løsnet sig og bruge en seam sealer samt en imprægneringspray til at tætte syningerne igen.

Man skal være klar over, at solens ultraviolette stråler kan beskadige oversejlet på tellet, hvis det er utsat for længere tids placering direkte i solen.

Hvis dit tel tør har græskant må du aldrig trække i den for at rette tellet til. Græskant på tellet er ikke lavet til, at man kan trække i den, den er udelukkende designet til at kunne holde blæst og vand udenfor tellet.

Nedtagning af tellet

Hvis udtageligt, tag da bunden ud af tellet og renger, hvis nødvendigt, en svamp og vand. Rengør beskidte guvne på samme måde. (Tillad det at torre før tellet pakkes sammen).

Hvis indertellet er vådt eller beskidt, tages det ud og rengøres. Tellet kan pakkes ned med eller uden indertellet indeni.

Start med at tage pløkken op – både fra stopperne og bardunerne. Stængerne tages forsigtigt fra pinde og skubbes forsigtigt gennem kanalerne på tellet. Stængerne må ikke trækkes ud.

Når tellet er foldet sammen måles det ud i forhold til transporttasken, for at sikre, at det ikke bliver for bredt. Det er nu muligt at rulle stængerne i deres pose ind i tellet og anbringe det i Robens transporttasken.

Falls das Innenzelt feucht oder verschmutzt ist, sollten Sie es herausnehmen und reinigen. Das Zelt kann ggf. auch ohne Innenzelt eingepackt werden.

Ziehen Sie dann die Heringe am Zelt und an den Spannleinen heraus. Ziehen Sie die Stangenvorsichtig von den Stiften und schieben Sie die Stangen dann behutsam durch die Stangenkanäle. Die Stangen nicht durch die Stangenkanäle ziehen! Jetzt können Sie das Zelt zusammenlegen. Falten Sie es so zusammen, dass sich alle Metallstifte/-ringe auf einer Seite befinden um zu verhindern, dass sie sich durch das Überzelt bohren. Verwenden Sie die Packtasche als Maß für das Zusammenlegen des Zeltes. Jetzt können Sie das Zelt um die Tasche mit den Stangenwickeln und es dann in der Robens Packtasche verstauen.

FR

Conseils de nettoyage et d'entretien

Tirez le meilleur parti de votre tour de camping en vous exerçant à monter et à démonter votre nouvelle tente pour la connaître avant de l'utiliser pour la première fois.

Dans certaines conditions météorologiques, de la condensation peut se former sur les surfaces intérieures de votre tente. Comme mesure préventive, sortez les vêtements mouillés, etc., augmentez la circulation d'air ou montez votre tente sur un tapis de PVC.

Notez que les rayons ultraviolets (UV) endommagent la tente si cette dernière reste longtemps exposée au soleil battant. Les produits Robens sont conçus pour une utilisation en camping, ce qui correspond en Moyenne à 2-5 semaines par an. Ils ne sont pas conçus pour une utilisation permanente et doivent uniquement être utilisés comme des produits pour le camping. Le fait de camper à proximité de la mer ou d'un lac peut augmenter les effets des rayons UV. Cela est aussi valable pour les arceaux et les pièces métalliques.

La condensation ne doit pas être confondue avec une fuite.

Le double-toit est fait d'un tissu imperméable. Pour éviter que l'eau ne traverse le double-toit, ne touchez pas la surface intérieure lorsqu'il pleut. Lors du montage, ne tendez pas trop la tente : il faut qu'elle puisse s'adapter aux fluctuations du vent et des conditions météorologiques.

Si des vents forts sont prévisibles, remplacez les fiches de tente ordinaires par des fiches pour tempête. N'exposez pas les fiches de tente en tirant sur les haubans. Dans le cas de sols durs ou rocheux, les fiches en U robustes sont recommandées.

Ne vaporisez pas d'insecticides dans la tente ou à sa surface, car ils peuvent endommager le tissu et son étanchéité!

Lors du démontage et de l'emballage, la tente doit être parfaitement sèche pour ne pas moisir ou pourrir. Après l'emploi, nous recommandons de lubrifier légèrement tous les mâts en métal avec de l'huile non acide. Enlevez la saleté de la tente avec de l'eau pure et une éponge douce. Ne lavez jamais la tente au lave-linge et ne la faites jamais nettoyer à sec.

Rangée la tente au sec.

Même si nous avons effectué toutes les coutures avec du fil imperméable spécial, nous vous recommandons d'appliquer un agent d'étanchéité pour coutures ou un imperméabilisant à vaporiser à intervalles réguliers sur toutes les coutures autour des glissières et des barilles : ces coutures comptent parmi les points faibles de votre tente, car elles sont soumises à une forte tension.

Le biais peut d'ailleurs se séparer après une exposition prolongée au soleil. Si ceci se produit, vous pouvez réparer la tente en enlevant le biais qui se détache des coutures et en utilisant un agent d'étanchéité pour coutures et un imperméabilisant à vaporiser. Notez que les rayons ultraviolets (UV) endommagent la tente si cette dernière reste longtemps exposée au soleil battant.

Start med at tage pløkken op – både fra stopperne og bardunerne. Stængerne tages forsigtigt fra pinde og skubbes forsigtigt gennem kanalerne på tellet. Stængerne må ikke trækkes ud.

Ne saisissez jamais la jupe garde-boue pour ajuster la tente ou pour extraire les fiches de tente ; la jupe garde-boue compte parmi les points faibles de la tente, car elle ne vise qu'à empêcher le vent et l'eau de pénétrer dans l'espace séjour et rangement.

Démontage de votre tente

Enlevez la toile de sol de votre autrement et nettoyez-le si nécessaire avec une éponge et de l'eau. Nettoyez les sols sales de la même façon. (Laissez sécher avant de replier la tente). Si la tente intérieure est humide ou sale, sortez-la pour la nettoyer, la tente peut être repliée avec ou sans la tente intérieure à l'intérieur.

Puis commencez à décrocher la tente et les haubans. Enlevez doucement les mâts des crochets puis poussez doucement les mâts dans les gaines.

Ne tirez pas sur les mâts ! Vous êtes maintenant prêt à plier la tente. Essayez de la plier de façon à avoir tous les crochets/ anneaux métalliques du même côté (pour les empêcher de faire des trous dans le double-toit). Lorsque vous avez plié la tente, mesurez-la avec le sac de transport pour vous assurer qu'elle n'est pas trop large. Vous devriez maintenant pouvoir rouler la tente autour des mâts dans le sac des mâts et la placer dans le sac de transport Robens.

NL

Tips voor reinigen en onderhoud

Zorg dat u optimaal geniet van uw kampeertrip door uw tent een keer als proef te zetten en uiteraard te halen, zodat u weet hoe het werkt voor u hem voor de eerste keer gaat gebruiken.

Onder bepaalde weersomstandigheden kan condensatie optreden aan de binnenkant van uw tent. Om dit te voorkomen, is het beter om geen natte kleding enzovoort in de tent te laten liggen, de ventilatie te verbeteren of uw tent op te zetten op een PVC-mat.

Let erop dat ultraviolette stralen (UV-stralen) uw tent beschadigen als hij gedurende langere tijd blootgesteld wordt aan direct zonlicht. Robens Producten zijn gemaakt om mee te kamperen, wat normaal gesproken neerkomt op 2-5 weken per jaar. Ze zijn niet ontworpen voor permanent gebruik en moeten alleen gebruik worden als kampeertent. Kamperen bij de zee of strand kan effectieve beschadiging veroorzaken. Dat geldt ook voor tentstokken en metalen onderdelen.

U mag lekkage niet aanzienv voor condensatie.

Het buitenoog is gemaakt van waterdicht materiaal. Om te voorkomen dat water door het buitenoog sijpelt, moet u zorgen dat de binnewent het buitenoog niet raakt tijdens regenachtig weer. Als u tent opezt, zet hem dan niet te strak vast, anders kan hij zich niet aanpassen aan verschillende wind- en weersomstandigheden.

Als er sterke windstoten verwacht worden, vervang de normale tentringen door tentringen. Trek de tentringen uit de grond en laat de grond aan de scheerlijnen. Voor een ondergrond met stenen of een harde ondergrond worden U-vormige tentringen aangeraden.

Er mogen geen insectenbestrijders in of op de tent gespoten worden. Dit kan de stof en coating aantasten!

Als u de tent afbrekt en inpakt, moet hij volledig droog zijn om schimmel/rotten te voorkomen. We raden aan dat u na gebruik alle metalen stokken licht smeert met een zuurvrije olie. Verwijder vuil van de tent met een zachte spons en schoon water. Was de tent nooit in een wasmachine en laat hem nooit reinigen bij de stoom.

Berg de tent op een droge plek op.

Hoewel we speciale waterdichte draden gebruikt hebben voor alle naden, raden we aan om regelmatig een naadsealer of waterdichte spray te gebruiken voor alle naden rond de rits en trekkers. Deze naden zijn de zwakkere punten van uw tent, omdat er veel spanning op kan komen te staan.

Let erop dat de tape kan loslaten na verlengde blootstelling aan de zon.

Als dit voorkomt, kunt u uw tent repareren door losse tape te verwijderen en een naad-sealer of waterdichte spray te gebruiken om de naden weer te dichten.

Let erop dat ultraviolette stralen (UV-stralen) uw tent beschadigen als hij gedurende langere tijd blootgesteld wordt aan direct zonlicht.

Stan oplynde om ikke nægt at bruge silnøj til hvidt tør.

Størrelsen af tøjet er ikke tilstrækkeligt til at passe i din størrelse.

Størrelsen af tøjet er ikke tilstrækkeligt til at passe i din størrelse.

Størrelsen af tøjet er ikke tilstrækkelig til at passe i din størrelse.

Størrelsen af tøjet er ikke tilstrækkelig til at passe i din størrelse.

Størrelsen af tøjet er ikke tilstrækkelig til at passe i din størrelse.

Størrelsen af tøjet er ikke tilstrækkelig til at passe i din størrelse.

Størrelsen af tøjet er ikke tilstrækkelig til at passe i din størrelse.

Størrelsen af tøjet er ikke tilstrækkelig til at passe i din størrelse.

Størrelsen af tøjet er ikke tilstrækkelig til at passe i din størrelse.

Størrelsen af tøjet er ikke tilstrækkelig til at passe i din størrelse.

Størrelsen af tøjet er ikke tilstrækkelig til at passe i din størrelse.

Størrelsen af tøjet er ikke tilstrækkelig til at passe i din størrelse.

Størrelsen af tøjet er ikke tilstrækkelig til at passe i din størrelse.

Størrelsen af tøjet er ikke tilstrækkelig til at passe i din størrelse.

Størrelsen af tøjet er ikke tilstrækkelig til at passe i din størrelse.

Størrelsen af tøjet er ikke tilstrækkelig til at passe i din størrelse.

Størrelsen af tøjet er ikke tilstrækkelig til at passe i din størrelse.

Størrelsen af tøjet er ikke tilstrækkelig til at passe i din størrelse.

Størrelsen af tøjet er ikke tilstrækkelig til at passe i din størrelse.

Størrelsen af tøjet er ikke tilstrækkelig til at passe i din størrelse.

Størrelsen af tøjet er ikke tilstrækkelig til at passe i din størrelse.

NO

Vešker stížnosti a problémy

Tips om rengjøring og vedlikehold

Få mest mulig ut av campingturen med en generalpreve der du slår opp og tar ned det nye tellet ditt, slik at det kjennes godt for du skal bruke det for første gang.

I visse værforhold kan det oppstå kondens på innsiden av tellet. For å forhindre dette må du føre væte klær osv, sørge for bedre ventilasjon eller slå opp tellet på en PVC-matte.

Vær oppmerksam på at ultraviolet lys (UV) kan skade tellet ved eksponering for sollys over lengre tid. Robens-produkter er laget for camping bruk, som normalt er 2-5 uker i året. De ikke beregnet for permanent bruk og skal bare brukes som campingprodukter. Camping nær havet eller sjøen kan ytterligere forsterke effekten av UV-stråling. Det samme gjelder metalldele.

Kondens må ikke forveksles med lekkasje.

Ytterduken er laget av et vannettet materiale. For å hindre at vann sørger gjennom ytterdekket må du unngå vind og vindforhold.

Når du slår opp tellet, må du ikke feste det stramt. Robens-produkter er laget for å hindre at vann sørger gjennom ytterdekket når det regner. Det samme gjelder med støv og vann.

Hvis du står opp i vinden kan du ikke feste tellet ved normalt teltpluggene med stormpløkken.

Hvis du står opp i vinden kan du ikke feste tellet ved normalt teltpluggene med stormpløkken.

Hvis du står opp i vinden kan du ikke feste tellet ved normalt teltpluggene med stormpløkken.

Hvis du står opp i vinden kan du ikke feste tellet ved normalt teltpluggene med stormpløkken.

Hvis du står opp i vinden kan du ikke feste tellet ved normalt teltpluggene med stormpløkken.

Hvis du står opp i vinden kan du ikke feste tellet ved normalt teltpluggene med stormpløkken.

Hvis du står opp i vinden kan du ikke feste tellet ved normalt teltpluggene med stormpløkken.